



СИБИРСКИЕ ПЕЧИ, КОТЛЫ И КАМИНЫ

Регалия

Банная печь-камин с полукруглым стеклом



Руководство по эксплуатации

Сделано в России

Тепло приходит из Сибири

Благодарим Вас за приобретение нашей продукции.

Настоящее руководство по эксплуатации предназначено для изучения принципа работы, правил эксплуатации и обслуживания банной печи-камина с полукруглым стеклом «Регалия» (далее — печи) и содержит указания, необходимые для правильной и безопасной ее эксплуатации.

К монтажу и эксплуатации печи допускаются лица, изучившие настоящее руководство.

Содержание

1. Назначение печи	стр. 3
2. Модельный ряд	стр. 3
3. Особенности конструкции	стр. 3
4. Свойства применяемой стали	стр. 4
5. Технические характеристики	стр. 4
6. Устройство и работа печи	стр. 6
7. Маркировка и упаковка печи	стр. 9
8. Использование по назначению	стр. 9
9. Техническое обслуживание	стр. 28
10. Текущий ремонт	стр. 30
11. Гарантийные обязательства	стр. 31
12. Хранение	стр. 32
13. Транспортирование	стр. 33
14. Утилизация	стр. 33
15. Комплект поставки	стр. 34

Настоящий документ защищен законом об авторских правах. Запрещается полное или частичное воспроизведение содержимого настоящего документа без предварительного уведомления и получения разрешения от компании-изготовителя.

Компания-изготовитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию печи, не ухудшающие ее потребительские свойства, без обновления сопровождающей документации.

1. Назначение печи

Банная дровяная печь-камин с полукруглым стеклом дверцы «Регалия» предназначена для приготовления микроклимата русской паровой бани больших парных, а также, при наличии необходимой для этого комплектации, для отопления смежных помещений и нагрева воды.

Печь предназначена для бытового использования в русской бане и позволяет получать комфортные сочетания температуры и влажности воздуха.

Периодичность использования:

- Не более двух раз в неделю;
- Не более пяти часов непрерывной работы в день.

Внимание! При нарушении периодичности использования печи «Регалия» и эксплуатации в коммерческих целях предприятие-изготовитель снимает с себя все гарантийные обязательства.

2. Модельный ряд

Серийно выпускается одна модель печи «Регалия» Супер Inox в цвете антрацит с конвектором Inox.

3. Особенности конструкции

- Печь рассчитана на большой объем парных – до 50 кубических метров.
- Полукруглое стекло дверцы, ажурный купол, необычный вид печи, натрубная каменка – это совершенно новые и выразительные элементы дизайна банных печей.
- «Холодный» металлический дизайн печи уравнивает «теплые» материалы отделки парных – дерево, камень, кирпич.
- Текстурированная нержавеющая сталь кожуха печи красива и легка в уходе.
- Дверца печи уплотнена шнуром по всему периметру для лучшего контроля подачи воздуха в топку.
- Щелевой канал для воздушной отсечки дыма от стекла размещен не в дверце, как у всех, а в топке, как можно дальше от стекла.
- Печь оснащена 4-мя каналами подачи горячего вторичного воздуха в верхние ярусы топки.

- Внутренняя каменка объемом 56 литров вмещает 84 кг камней.
- Воронка подачи воды в каменку образует тонкую круговую щель с горячим дымоходом. Поэтому на внутреннюю каменку подается не струя воды, а круговое облако кипящих водяных брызг для более эффективного парообразования.
- Топка печи выполнена из жаростойкой стали AISI 439 толщиной 4 мм (исполнение Super Inox).
- Дно каменки выполнено в виде цилиндрического свода из того же материала и усилено до толщины 8 мм.
- Объем топки печи – 77 литров, максимальная длина полена 45 см.
- Поскольку печь рассчитана на парные большого объема, а наружная поверхность ее кожуха не нагревается существенно выше 200 °С, тепловая мощность печи имеет большую конвекционную составляющую для лучшего прогрева воздуха большой парной и ее ограждающих конструкций.
- Натрубная каменка (в комплект поставки печи не входит) также является эффективным парогенератором, повторяет дизайн и функционал печи. Труба каменки выполнена из листовой жаростойкой стали AISI 439 толщиной 1 мм

4. Свойства применяемой стали

Для изготовления теплонагруженных элементов печи применяется жаростойкая высоколегированная хромистая сталь AISI 439, более известная в разговорном бытовом языке как нержавеющая сталь или «нержавейка».

Изготовление теплонагруженных элементов печи легированной хромом жаростойкой стали AISI 439 позволяет обеспечить необходимый эксплуатационный ресурс при меньшем внимании к режимам эксплуатации.

5. Технические характеристики

Технические характеристики приведены в таблице 1. Габаритно-монтажные размеры печи приведены на рисунке 1.

Разрешенные виды топлива: дрова.

Внимание! Запрещается использовать виды топлива, не входящие в перечень разрешенных.

Для снижения скорости образования сажевого налета на стенках дымохода необходимо использовать твердую древесину лиственных пород влажностью не более 20 %.

Время нагрева парной от 20 °С до 80 °С, при условии ее теплоизоляции согласно СП 50.13330.2012, ориентировочно 60 мин.

Внимание! Категорически запрещается использовать в качестве топлива уголь и угольные брикеты.

Внимание! При эксплуатации бани в осенне-зимний период, и использовании печи в качестве единственного источника тепла, время нагрева парной и обеспечения приемлемой температуры в иных помещениях бани значительно увеличивается, а попытки его сократить с помощью интенсивного горения неизбежно приводят к преждевременному выходу печи из строя.

Таблица 1. Технические характеристики печи «Регалия»

Модель	Регалия
Максимальный объем парной, м ³	50
Глубина, мм (полная)	835
Глубина, мм (без учета длины топливного канала)	577
Ширина, мм	607
Высота, мм	1100
Масса, кг	150
Масса закладываемых камней во внутреннюю каменку, кг	84
Масса закладываемых камней в натрубную каменку, кг	45
Объем внутренней каменки, л	56
Объем топки, л	77
Максимальная длина полена, мм	445
Диаметр дымохода, мм	150
Минимальная высота дымохода, м	5

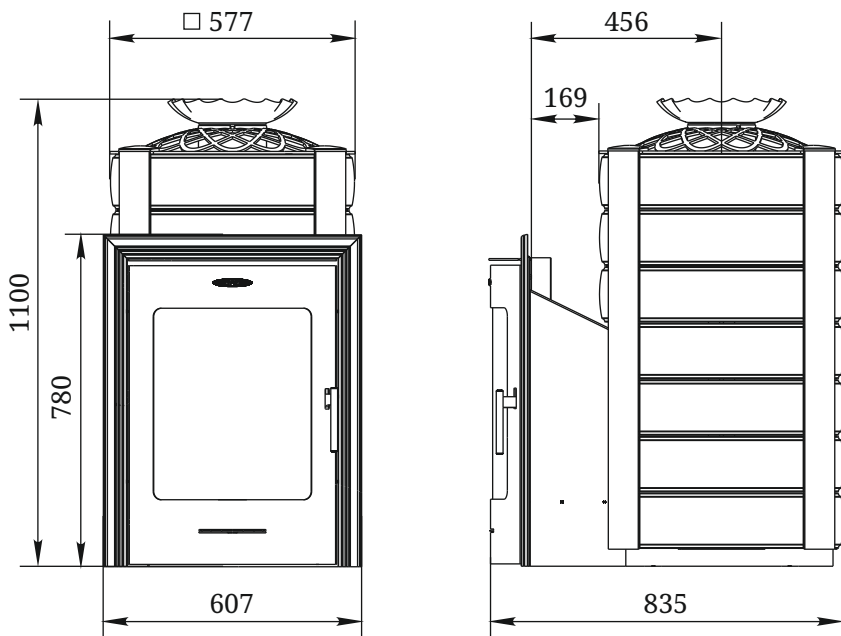


Рисунок 1. Габаритно-монтажные размеры печи «Регалия»

Внимание! Максимальный объем отапливаемого помещения определен из условий обеспечения эффективного конвекционного теплообмена и нормативов общего термического сопротивления ограждающих конструкций по СП 50.13330.2012.

6. Устройство и работа печи

Печь предназначена для работы в режиме интенсивного горения при наборе температуры воздуха и камней в каменке, а затем в режиме экономичного горения для поддержания набранной температуры. Общий вид и расположение основных элементов печи представлены на рисунке 2.

Топливник (16) и внутренняя каменка (14) изготовлены из жаростойкой высоколегированной хромистой стали с толщиной стенок 4 мм.

Дно внутренней каменки имеет изогнутую полукруглую форму и усиление (15) с общей толщиной до 8 мм, а по низу боковых стенок предусмотрены зазоры для предотвращения скапливания влаги внутри каменки.

Для снижения конвекционного потока от горячих камней производитель рекомендует основную массу камней закрыть фольгой, уложив поверх нее, под купол, декоративные камни.

В верхней части печи расположен коллектор дымовых газов (13) с ревизией (5) и газоходные каналы (4).

Снаружи топка печи окружена металлическим кожухом (6), который увеличивает отдачу тепла путем циркуляции нагретого воздуха, экранирует жесткое инфракрасное излучение, исходящее от раскаленного топливника, и создает конвекционный поток, способствующий скорейшему обогреву помещения.

В верхней части кожух печи закрывается декоративным куполом (3).

Выносной топливный канал (9) позволяет топить печь из смежного помещения. В верхней его части расположен щелевой канал для воздушной отсечки дыма (8), а в нижней - ограничитель топлива (9).

Дверь печи (7) имеет паз с установленным в нем уплотнителем. Он обеспечивает плотное прилегание двери к корпусу печи. Механизм запираения надежно фиксирует дверь в закрытом положении. На двери имеется полукруглый светопрозрачный экран SCHOTT ROBAX, размер видимой части которого составляет 570 мм по диагонали.

Внимание! Допускается матовость и непрозрачность стекла.

Колосник (17) из литейного чугуна установлен в нижней части топки. Под топкой расположен зольник с выдвижным зольным ящиком (18) и клапаном регулировки воздуха (11).

При работе печи воздух, необходимый для горения, подается через клапан тонкой регулировки (11) или неплотно закрытый зольный ящик (18) и колосник (17) к топливу. Колосник облегчает розжиг и обеспечивает равномерное горение дров.

Через щели колосника зола попадает в зольный ящик, очистку которого можно легко производить, не прерывая процесса горения.

Газообразные продукты горения направляются в дымоход диаметром 150 мм через патрубок дымохода (12).

На патрубок (12) надета заливная воронка (1) с обечайкой-разбрызгивателем (2), через которую вода подается в виде мелкого дождя на камни и попадает уже в виде аэрозоля во внутреннюю каменку (14).

Печь установлена на кольцевую опору (19) для надежной устойчивости.

Дополнительно выпускается каменка натрубная «Регалия» (в комплект поставки печи не входит), которой можно заменить стартовый модуль дымохода.

Наружная поверхность печи покрыта термостойкой кремнийорганической эмалью.

Внимание! Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию печи, не ухудшающие ее потребительские свойства, без обновления сопровождающей документации.

7. Маркировка и упаковка печи

7.1. Маркировка

На печи имеется информационный шильдик с указанием модели печи, ее массы, заводского серийного номера и даты изготовления печи, а также информации о нормативно-технической документации на данную модель.

7.2. Упаковка

Печь упакована в транспортную тару. Руководство по эксплуатации (в упаковочном пакете) и комплектующие вложены в топку печи.

На упаковке печи в передней части располагается ярлык, в котором содержатся сведения о модели печи, ее массе, конструктивных особенностях и дате изготовления.

7.3. Порядок снятия упаковки потребителем:

1. Снять защиту дверцы.
2. Разрезать упаковочную стрип-ленту.
3. Снять полиэтиленовую пленку.
4. Извлечь руководство по эксплуатации и комплектующие (при наличии) из топки печи и освободить их от упаковки.
5. Убрать бруски, открутив крепежные болты.
6. Удалить защитную пленку (при наличии) с декоративных элементов печи и рекламные наклейки с поверхности печи.

8. Использование по назначению

8.1. Подготовка печи к эксплуатации

Внимание! При первом протапливании печи возможно появление едкого дыма и запаха, которые исчезают при дальнейшей эксплуатации.

Людам с болезнями легких и владельцам домашних животных, восприимчивых к дыму, следует принять меры предосторожности.

Первое протапливание печи (для полимеризации покрытия) необходимо произвести на открытом воздухе с соблюдением мер пожарной безопасности, до исчезновения дыма и едкого запаха (не менее 1 часа), при загрузке топки наполовину в режиме интенсивного горения. Убедитесь в отсутствии появления паров и запаха от лакокрасочного покрытия.

Для устойчивой работы печи при первом протапливании необходимо организовать временный дымоход высотой не менее 2 м.

Внимание! Во избежание повреждения лакокрасочного покрытия при первом протапливании не производите механического воздействия на окрашенные поверхности печи до полного их остывания и окончательной полимеризации краски.

Внимание! Первое протапливание печи должно производиться с открытой топочной дверцей, для предотвращения оседания сажи на светопрозрачном экране.

Внимание! Запрещается использовать каменную соль в каменке и конструкциях парильного помещения - это вызывает риск образования коррозии металла, так как солевые растворы обладают высокой коррозионной активностью, в особенности при повышенных температурах.

Убедитесь в нормальном функционировании всех элементов печи и защитных конструкций. Неисправная печь к эксплуатации не допускается.

Исправная печь:

- не имеет внешних повреждений корпуса;
- дверца свободно вращается на шарнирах и надежно фиксируется в закрытом положении;
- светопрозрачный экран дверцы не имеет повреждений;
- колосниковая решетка целая, не имеет прогаров и трещин;
- зольный ящик свободно перемещается и плотно прилегает к корпусу в закрытом состоянии.

8.2. Камни для каменки

В каменку следует закладывать камни специально для этого предназначенные. Производитель рекомендует использовать белый кварц, малиновый кварцит, габбро-диабаз, перидотит, жадеит. Эти вулканические породы имеют красивую фактуру и состоят из стойких к физическому и химическому воздействию минералов, не содержат вредных примесей. Они обладают большой теплоемкостью, выдерживают большие многократные перепады температур, не боятся огня, при подаче воды на каменку почти не разрушаются и не растрескиваются. Рваная, неправильная форма камней и разность их линейных размеров обеспечивают максимальное наполнение каменки и наибольшую площадь теплоотдачи.

Внимание! Не применяйте камни неизвестного происхождения — они могут содержать вредные соединения и радионуклиды, которые делают их непригодными и даже опасными для использования в бане.

Перед закладкой камни следует промыть в проточной воде жесткой щеткой.

Не следует укладывать камни значительно выше верхнего уровня печи. Они не смогут прогреться до температуры, требуемой для качественного парообразования.

Внимание! Не допускайте чрезмерной подачи воды на раскаленные камни для исключения прямого контакта воды с металлом. При этом происходит интенсивный окислительный процесс металлических стенок каменки, что снижает их срок службы и, как следствие, вызывает прогар.

Внимание! При подаче воды на раскаленные камни происходит выброс горячего пара из каменки. Подачу воды нужно производить с осторожностью.

Камни необходимо перекладывать не менее одного раза в год. Одновременно с этим надо удалять каменную крошку и заменять разрушенные камни новыми.

8.3. Подготовка помещения к монтажу печи

Конструкции помещения, которые находятся на расстоянии менее 500 мм от печи и дымовой трубы, следует защищать от возгорания:

- стены (или перегородки) из горючих материалов —штукатуркой толщиной 25 мм по металлической сетке или металлическим листом по негорючему теплоизоляционному материалу толщиной 10 мм, от пола до уровня на 250 мм выше верха одностенного дымохода;
- стена (перегородка), через которую проходит топливный канал, должна быть из негорючего материала от пола до уровня на 250 мм выше верха одностенного дымохода, рекомендуемая толщина стены 125 мм;
- под печью необходимо сделать основание из кирпича или другого негорючего материала или площадку-постамент из негорючего материала высотой 100 мм от уровня деревянного пола. Габариты площадки должны быть такие, чтобы минимальное расстояние от печи до краев площадки составляло не менее 380 мм. На пол из негорючего материала печь устанавливается без дополнительного постамент;
- пол из горючих и трудногорючих материалов перед дверцей топки — металлическим листом размером 700×500 мм (рисунок 3);
- в потолке, в месте прохождения через него дымовой трубы, выполнить пожаробезопасную разделку.

Внимание! Место установки печи и трубы дымохода должно быть оборудовано в соответствии с требованиями СП 7.13130.2013, либо техническими нормами страны, в которой печь будет эксплуатироваться.

Внимание! Пол в помещении, в котором будет установлена печь, должен соответствовать требованиям СП 29.13330.2011.

Внимание! Запрещается использовать печь в производственных помещениях категорий А, Б, В по взрывопожарной безопасности в соответствии с СП 12.13130.2009 (Определение категорий помещений, зданий и наружных установок по взрывопожарной и пожарной опасности).

8.4. Воздухообмен в парной

Изменения микроклимата в парной осуществляются управлением интенсивностью горения в печи и приточно-вытяжной вентиляцией. Определите опытным путем наиболее приемлемые и комфортные для вас кондиции парения, изменяя интенсивность горения в печи и интенсивность воздухообмена в парной.

В качестве объективного ориентира рекомендуем использовать показания специальной метеостанции для бань, состоящей из термометра и гигрометра.

Для обеспечения хорошего воздухообмена, вентиляции и обеспечения оптимальных кондиций русской паровой бани, в парной необходимо организовать приточно-вытяжную вентиляцию системы Басту (см. рисунок 3).

Для притока свежего воздуха с улицы в парную необходимо организовать отверстие (9) сечением около 150-200 см², расположенное в полу под печью или как можно ближе к печи.

Трубу вентиляции, для вытяжки из парной отработанной паровоздушной смеси, сечением около 150-200 см² (8) необходимо организовать в стене или на стене, находящейся как можно дальше от печи.

В системе необходимо предусмотреть два вытяжных отверстия, сечением около 150-200 см² каждое. Для вытяжки наиболее холодного воздуха из парной отверстие располагается на высоте примерно 30 см от уровня пола (7), для вентиляции и просушивания парной после парения - как можно ближе к уровню потолка парной (6).

Для возможности управления воздухообменом приточное и вытяжные вентиляционные отверстия необходимо оснастить регулировочными задвижками (10).

Внимание! Участок канала вытяжной вентиляции, расположенной в зоне минусовых температур, должен быть обязательно теплоизолирован и иметь ревизию с заглушкой для сбора конденсата или конденсатоотвод.

Для создания вытяжной вентиляции в холодной зоне допускается использование готовых модулей трубы с теплоизоляцией типа «сэндвич».

Кроме того, необходимо установить в парной традиционную распашную форточку (11) в стене, противоположной входной двери, как полагается в русских паровых банях. Для резкого понижения температуры в парной следует выполнять, так называемое, «залповое» проветривание, когда одновременно открываются входная дверь и форточка.

Для просушивания парной после банных процедур растопите печь, максимально откройте приточное, верхнее и нижнее вытяжные вентиляционные отверстия, оставив дверь в парную закрытой.

Внимание! Смежные с парной помещения — моечная, комната отдыха, должны быть также оборудованы приточно-вытяжной вентиляцией. После банных процедур их необходимо тщательно проветрить.

Внимание! Не допускайте попадания большого количества паровоздушной смеси из парной в смежные с ней помещения. Во время приготовления бани и во время банных процедур держите дверь в парную плотно закрытой, открывая и закрывая ее лишь по необходимости на время прохода в парную.

Внимание! Необходимо обеспечить постоянный приток свежего воздуха с улицы в помещение, где работает печь. Нарушение данного условия может привести к нестабильной работе печи и возникновению опасных ситуаций, таких как отравление угарным газом, пожар, «опрокидывание тяги», а также преждевременному выходу из строя печи из-за повышенной влажности в парной.

Внимание! Для исключения преждевременного выхода печи из строя (особенно актуально при температуре наружного воздуха ниже плюс 5°C) необходимо обеспечить проветривание парной после использования бани — для уменьшения влажности воздуха.

Нарушение требований обеспечения соответствующей приточно-вытяжной вентиляции ведет к отмене гарантийных обязательств со стороны Изготовителя.

8.5. Монтаж печи

Внимание! Все работы по монтажу печи и закладке камней в каменку производить после полного остывания печи.

Внимание! Печь тяжелая. Убедитесь, что у вас есть возможность и оборудование для её перемещения.

Внимание! Запрещается устанавливать печь в местах, где она будет создавать препятствие для движения людей при эвакуации.

Установите печь на специально подготовленное место для ее эксплуатации. Убедитесь, что печь собрана и установлена в соответствии с требованиями СП 7.13130.2013 и настоящего руководства.

Если после прочтения данного руководства возникают сомнения в правильности установки печи, получите консультацию специалиста по монтажу печей, знающего все аспекты противопожарной безопасности и правила установки печей.

Схема монтажа печи показана на рисунке 3. Расстояние от дверцы топки до противоположной стены следует принимать не менее 1250 мм. Расстояние между верхом печи и незащищенным потолком — не менее 1250 мм.

Расстояние между наружной поверхностью печи, дымовой трубы и горючими конструктивными элементами помещения (строения) следует принимать не менее:

- для незащищенных конструкций из горючих и трудногорючих материалов — 500 мм;
- для конструкций из негорючих материалов — 380 мм;
- для конструкций из горючих и трудногорючих материалов, защищенных согласно п. 8.3 — 380 мм.

Не производите установку печи в углублении в стене (в нише) или полу. Со стороны топливного канала расстояние от кожуха-конвектора до негорючей стены должно быть не менее 30 мм. Если стена выполнена рекомендуемой толщины (125 мм) — дверца топки будет иметь наиболее правильное положение.

Проем в стене для топливного канала от уровня опорных ножек должен иметь размеры (высота × ширина): 740×515 мм.

Для установки печи на место эксплуатации, необходимо:

1. открутить винты 6 шт., которыми прикрепляется рамка к топливному каналу, и снять ее (см. рисунок 4);
2. установить печь на место эксплуатации (край топливного канала должен выходить с другой стороны перегородки);
3. установить рамку с дверцей на место и закрепить винтами.

Камни в каменку закладываются после окончания установки печи на место эксплуатации и ее подключения ко всем предусмотренным системам.

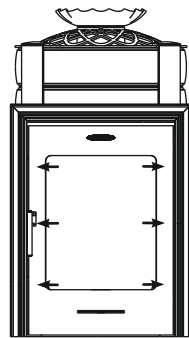


Рисунок 4. Места установки винтов

8.6. Печи с теплообменником

Печи с теплообменником позволяют поместить бак для горячей воды в наиболее удобном месте, в том числе вне парной и установить его в мойке. Теплообменники выпускаются в двух вариантах:

1. теплообменник «самоварного» типа, устанавливаемый на выходной патрубке дымохода печи (не входит в комплект поставки);
2. встроенный теплообменник, устанавливаемый на стенке топки внутри печи.

В первом варианте вода в теплообменнике нагревается за счет отходящих в дымовую трубу горячих газов. Такой теплообменник можно повернуть штуцерами в любую сторону.

Во втором — нагрев воды осуществляется за счет непосредственного контакта стенок теплообменника с пламенем в топке.

Теплообменники изготавливаются из высоколегированной жаростойкой стали.

Печь «Регалия» в модификации со встроенным теплообменником не выпускается.

8.7. Монтаж системы нагрева воды

Внимание! Запрещается подключать к теплообменнику любого типа систему отопления.

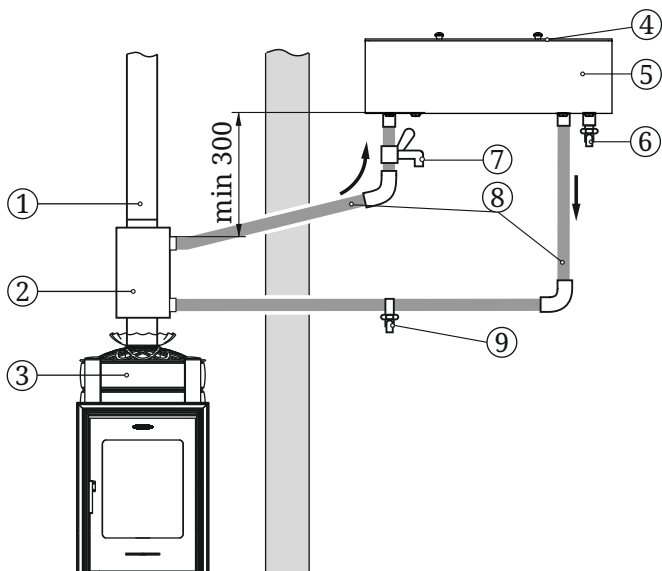
Общая схема монтажа системы нагрева воды показана на рисунке 5 — с теплообменником «самоварного» типа. Элементы системы нагрева воды, в комплект поставки не входят.

Система нагрева воды состоит:

- теплообменник (2) с двумя штуцерами;
- соединительные трубы (трубопровод) (8);
- выносной бак (5) для горячей воды с двумя штуцерами для присоединения к системе нагрева воды и одним штуцером для установки крана разбора горячей воды;
- кран для разбора горячей воды (6), трехходовой кран (7) и кран для слива воды из системы (9).

Внимание! Запрещается препятствовать циркуляции воды в системе нагрева перекрытием трехходовых кранов.

Бак выносного типа для горячей воды необходимо устанавливать так, чтобы дно бака было выше выходного штуцера теплообменника печи на 300 мм.



- 1 — Дымоход
- 2 — Теплообменник «Костакан» самоварного типа
- 3 — Печь банная
- 4 — Крышка бака
- 5 — Бак выносного типа «Цешпелин»

- 6 — Кран для разбора горячей воды
- 7 — Трёхходовой кран
- 8 — Соединительные трубы
- 9 — Кран для слива воды

Рисунок 5. Схема монтажа системы нагрева воды с использованием теплообменника «самоварного» типа

Внимание! При монтаже трубопроводов не допускается их провисание на горизонтальных участках. Рекомендуется их устанавливать под углом вверх не менее 30°.

Внимание! При монтаже трубопроводов для нагрева воды в выносном баке суммарная рекомендованная длина системы "холодной" и "горячей" линии - не более 4 м.

Внимание! Не допускается использование труб для системы нагрева воды с рабочей температурой эксплуатации менее +95°C.

Внимание! Не допускается использовать соединительные элементы трубопроводной арматуры с условным проходом меньше условного прохода штуцера теплообменника.

Внимание! Предельное рабочее давление в системе нагрева воды 0,05 МПа (0,5 кгс/кв.см). Превышение не допускается.

Внимание! Заливайте в систему нагрева воды только чистую воду. Она должна соответствовать требованиям качества с точки зрения содержания солей, железа, извести и др.

Рекомендовано использование воды по ГОСТ Р 51232-98. Качество используемой воды должно соответствовать следующим параметрам:

Водородный показатель, рН	6,5 - 12,0
Жесткость общая, моль/м ³	не более 7
Содержание железа, мг/дм ³	не более 0,3

При необходимости получения горячей воды за более короткий срок, допускается производить разбор воды до ее попадания в бак. Для этого необходимо присоединить трехходовой кран типа «Т» (7) к трубе горячей линии, между верхним штуцером теплообменника и выносным баком в удобном для Потребителя месте.

Для подключения выносного бака для горячей воды к теплообменнику необходимо иметь соединительные трубы (трубопровод) с присоединительной резьбой G3/4.

Если трубопровод имеет внутреннюю резьбу, то он просто прикручивается к штуцеру теплообменника. Если наружную резьбу — то через переходную муфту с внутренней резьбой G3/4.

Резьбовые соединения необходимо уплотнить сантехническим герметиком или лентой из фторопласта-4 ГОСТ 24222-80.

При закипании воды в бак необходимо добавить холодную воду.

Не наливайте в бак воду под самую крышку, т.к. при закипании вода может выплеснуться наружу.

Внимание! Запрещается использовать бак не по назначению.

Внимание! Запрещается использовать неисправный бак, имеющий видимые повреждения и (или) протечки.

Внимание! Запрещается эксплуатировать бак под избыточным давлением.

Внимание! Запрещается прикасаться к нагретым до высоких температур поверхностям бака голыми руками или другими открытыми частями тела во избежание ожогов и травм.

8.8. Монтаж бака для горячей воды

Внимание! Бак с горячей водой является предметом повышенной опасности при эксплуатации, поэтому необходимо проявлять максимум осторожности при нахождении рядом с ним.

Внимание! За ненадлежащее крепление бака компания-изготовитель ответственности не несет.

Внимание! Запрещается попадание в бак для горячей воды и в систему нагрева воды разъедающих веществ.

Внимание! Запрещается наливать воду в пустой бак и (или) заполнять пустую систему нагрева воды с теплообменником (при наличии) после растопки печи до полного остывания.

С печью «Регалия» могут использоваться два типа баков для горячей воды: выносного и «самоварного» типа.

Выносной бак закрепляется на стене парильного (моечного) помещения в удобном для Потребителя месте и подсоединяется к теплообменнику с помощью трубопровода (монтаж системы нагрева воды см. п. 8.7). Нагрев воды в баке происходит за счет ее циркуляции через теплообменник.

Внимание! Во избежание травм и ожогов необходимо обеспечить максимально надежное крепление бака к стене.

Внимание! Стена, на которую устанавливается выносной бак, должна выдерживать вес бака, полностью заполненного водой.

Бак «самоварного» типа устанавливается на выходной патрубок дымохода. Нагрев воды в нем происходит за счет тепла уходящих в трубу газов.

При закипании воды в бак необходимо добавить холодную воду.

Не наливайте в бак воду под самую крышку, т.к. при закипании вода может выплеснуться наружу.

Внимание! Запрещается использовать бак не по назначению.

Внимание! Запрещается использовать неисправный бак, имеющий видимые повреждения и (или) протечки.

Внимание! Запрещается эксплуатировать бак под избыточным давлением.

Внимание! Запрещается прикасаться к нагретым до высоких температур поверхностям бака голыми руками или другими открытыми частями тела во избежание ожогов и травм.

8.9. Монтаж дымохода

При эксплуатации печи дымоходу следует уделять особое внимание.

Печь предназначена только для работы на естественной тяге.

Внимание! Печь должна иметь отдельный дымоход.

Внимание! Запрещается подключать печь к каким-либо воздуховодам, кроме случаев, когда воздухопровод предназначен только для работы в качестве дымохода.

Внимание! Запрещается подсоединять печь к дымоходу, к которому подсоединено другое оборудование или отопительный прибор.

Внимание! Печь не создает тяги. Тяга создается только дымоходом.

Тяга — это естественное движение воздуха или газов через топку печи и дымоход. Она возникает благодаря свойству теплого воздуха подниматься вверх.

Оптимальная тяга для работы печей равна 12 ± 2 Па.

Наличие избыточной тяги приведет к повышенному расходу топлива и перегреву печи и дымохода. Может возникнуть опасность возникновения пожара.

При недостаточной тяге в топку будет проникать недостаточно воздуха для непрерывного и полного сгорания топлива, что может привести к задымлению помещения, ускоренному отложению сажи в дымоходе и образованию креозота, который ядовит и пожароопасен. При монтаже дымохода, до присоединения к нему печи, необходимо проверить наличие в нем тяги.

Дымовая труба должна иметь минимальное количество изгибов. Прямая труба предпочтительнее. Использование более двух изгибов может привести к потере необходимой тяги и возможному задымлению.

При монтаже дымовой трубы в зданиях с кровлями из горючих материалов обеспечить трубу искроуловителем из металлической сетки с отверстиями размером не более 5×5 мм, а пространство вокруг дымовой трубы следует перекрыть негорючими кровельными материалами.

Для надежной фиксации модулей между собой рекомендуется применять хомут обжимной.

Дымоход должен быть надежно закреплен на конструктивных элементах здания.

В случае установки толстостенной металлической, керамической или другой дымовой трубы большой массы необходимо разгрузить печь от ее веса.

Внимание! Производитель не несет ответственности за влияние внешних факторов на снижение естественной тяги в дымоходе.

Внимание! Запрещается использовать одностенные дымовые трубы с оцинкованным покрытием.

Внимание! Все места соединения модулей дымовой трубы между собой и с печью уплотнить термостойким герметиком (не менее 1000°C), обеспечивающим герметичность стыков трубы.

При выборе герметика необходимо обратить внимание на рекомендации изготовителя по применению. Некоторые герметики при перегреве могут выделять неприятный запах.

Внимание! Не допускается стыковка модулей дымохода в перекрытиях и разделках.

Внимание! Участок дымовой трубы, расположенный в зоне минусовых температур, должен быть обязательно теплоизолирован негорючим материалом, выдерживающим температуру не менее +400 °С.

Температура уходящих газов на участке первого модуля дымовой трубы от верха печи может превышать допустимую температуру эксплуатации утепленных модулей, поэтому первый утепленный модуль дымохода должен устанавливаться на расстоянии не менее, чем 1 м от верха печи.

Для уменьшения температуры уходящих газов рекомендуется вместо первого модуля на банную печь устанавливать элемент дополнительного теплосъема (бак «самоварного» типа, натрубная каменка, дымоход конвектор, теплообменник).

В случае присоединения печи к стационарному встроенному дымоходу, либо в иных случаях, не рекомендуется отклонять ось дымовой трубы от вертикали более чем на 45°.

Внимание! Монтаж печи и дымовой трубы должен осуществляться квалифицированными работниками специализированной строительно-монтажной организации в соответствии с требованиями СП 7.13130.2013, либо техническими нормами страны, в которой печь будет эксплуатироваться.

Внимание! Категорически запрещается выполнять неразборными соединения печи с дымоходом или иными конструктивными элементами помещения.

Внимание! В случае пожара в дымоходе покиньте здание и немедленно вызовите пожарных.

8.10. Эксплуатация печи

Внимание! Перед растопкой печи убедитесь в наличии тяги в дымоходе, в бытовых условиях тягу можно определить, поднеся зажжённую спичку к открытой дверце, если пламя затягивает в топливник —тяга есть.

Внимание! Во избежание травм и причинения вреда здоровью запрещено пользоваться печью тем, кто не знает правила эксплуатации печи.

Перед очередной растопкой печи следует проверить топку и зольный ящик и, при необходимости, очистить их от золы и иных предметов (не догоревшие угли, гвозди), оставшихся от предыдущей протопки печи.

Закладывать дрова следует через дверцу, на колосник. При растапливании, чтобы обеспечить гарантированный розжиг топлива и доступ воздуха в зону горения, дрова необходимо уложить неплотно и выдвинуть зольный ящик.

Внимание! Запрещается сжигание дров в топливном канале. Это может привести к деформации дверцы топливного канала и задымлению помещения бани.

Внимание! Запрещается топить печь с открытой дверью. Это может привести к развитию опасных режимов работы печи, выходу дыма в отапливаемое помещение и возникновению пожара.

Внимание! Запрещается принудительный поддув воздуха в зольный ящик.

Для скорейшего прогрева дымохода, уменьшения дымления и исключения образования копоти на стекле, желательно производить розжиг с верхней части закладки топлива. При растопке топливник необходимо наполнить средне и мелко наколотыми дровами. Более крупные поленья нужно укладывать вниз, а более мелкие — вверх. Сверху на дрова положите щепки и бумагу для розжига.

Для появления устойчивой тяги после растопки печи требуется незначительное время. Поэтому при открытии дверцы только что растопленной печи, работающей в режиме набора температуры, возможен незначительный выход дыма в помещение. Сгорания первой закладки топлива достаточно для прогрева дымохода и образования тяги, препятствующей дымлению.

В дальнейшем, подачу воздуха, влияющую на интенсивность горения, можно регулировать при помощи открытия или закрытия зольного ящика и клапана тонкой регулировки. Положение зольного ящика и клапана определяется опытным путем в процессе эксплуатации печи.

Для загрузки очередной партии дров следует полностью закрыть клапан тонкой регулировки, зольный ящик и через несколько секунд после этого плавно открыть дверцу.

Для завершения работы печи следует дождаться, пока топливо полностью прогорит, и полностью закрыть дверцу и зольный ящик.

Внимание! Запрещается заливать огонь водой.

Внимание! В процессе эксплуатации печи возможна незначительная деформация металла в топке, не нарушающая герметичности сварных швов — это не является признаком брака.

Внимание! Использование дров с влажностью более 20% приводит к дымлению и быстрому образованию сажевого налета на стенках дымохода.

Внимание! Запрещается использовать для розжига спиртосодержащие и легковоспламеняющиеся вещества (бензин, керосин).

Внимание! Не допускается сжигать гляцевую бумагу, обрезки ДСП, ламината и оргалита, так как при этом могут выделяться газы, способные вызвать взрывоподобное воспламенение.

Внимание! Запрещается использовать печь не по назначению.

Внимание! Запрещается использовать печь в мобильных домах, трейлерах или палаточных домах.

Внимание! Запрещается перегрев и перекаливание печи во время эксплуатации. Перегрев и перекаливание печи можно определить по красному свечению металла в темноте, особенно элемента патрубка дымохода.

8.11. Характерные неисправности и методы их устранения

Тип неисправности	Возможная причина	Устранение
Нарушение процесса горения	Ухудшилась тяга в дымовой трубе	Прочистить дымовую трубу
Появление дымления		
Появление запаха	Испарение остатков масел и летучих компонентов эмали	Протопить печь по п.8.1. в месте установки с максимальной вентиляцией помещения
Потеки на наружной поверхности трубы	Недостаточная герметичность стыков дымовой трубы	Уплотнить жаростойким герметиком стыки
Медленный прогрев помещения	Недостаточная теплоизоляция помещения. Неправильно подобрана печь	Утеплить помещение. Произвести подбор печи большей мощности
Прогар колосника и (или) боковых стенок	Использовано топливо с высокой температурой сгорания. Перекаливание печи	Произвести ремонт или замену печи на новую. В дальнейшем использовать рекомендованное топливо

8.12. Меры безопасности при эксплуатации печи

Перед началом отопительного сезона печь и дымовая труба должны быть проверены и, в случае обнаружения неисправностей, отремонтированы. Неисправная печь или дымовая труба к эксплуатации не допускается. Признаки исправной печи смотри п. 8 .1.

Внимание! Запрещается использовать печь лицам, не достигшим возраста 18 лет, а также лицам с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.

Внимание! Чрезмерное пребывание в нагретой бане может привести к повышению температуры тела, что может быть опасным.

Внимание! Об ограничениях использования бани, связанных со здоровьем (в том числе детей), необходимо проконсультироваться с врачом.

Внимание! Пол в бане может быть скользким. Передвигайтесь осторожно, во избежание травм.

Внимание! Запрещается прикасаться к нагретым поверхностям печи голыми руками или другими открытыми частями тела во избежание ожогов и травм.

Внимание! Запрещается располагать топливо, другие горючие вещества и материалы на предтопочном листе или ближе 0,5 м от поверхности печи.

Внимание! Во избежание случайного касания горячей поверхности печи рекомендуется предусмотреть ограждения из негорючего материала в виде сетки или решетки.

Внимание! Запрещается устанавливать сплошное ограждение, препятствующее свободному конвекционному охлаждению печи.

Внимание! Запрещается сушить на печи какие-либо вещи и предметы.

Внимание! Выделение угарного газа в помещении является смертельно опасным.

Угарный газ не имеет цвета и запаха, образовывается при сгорании дерева, угля, нефти, газа и других горючих веществ. Очень важно иметь хорошую тягу и надежную систему вентиляции, позволяющую гарантированно удалять продукты сгорания через дымоход.

Внимание! В помещениях, в которых установлена печь, необходимо произвести установку сигнализаторов (датчиков) угарного газа.

Датчики должны быть установлены на расстоянии от печи, исключающем ложное срабатывание. При установке, эксплуатации и обслуживании датчиков дыма нужно следовать инструкции их производителя.

В случае тревоги (срабатывания сигнализатора угарного газа):

- Немедленно выйдите на свежий воздух.
- Позвоните в пожарную службу или в единую службу спасения.
- После звонка посмотрите вокруг, чтобы убедиться, что все покинули опасное помещение. Не входите обратно, пока пожарные или спасатели не разрешат это сделать. Вернувшись, Вы можете потерять сознание и умереть.
- Если источником угарного газа стало неисправно работающее оборудование — не эксплуатируйте его, пока это оборудование не будет проверено специалистами.

Внимание! Если Вы услышали сигнал тревоги датчика угарного газа, не пытайтесь найти источник газа!

Ни при каких обстоятельствах не меняйте систему подачи воздуха в топку для увеличения интенсивности горения. Применение наддува и/или иные отступления от проектной системы подачи воздуха в топку создают опасные условия эксплуатации печи.

Внимание! Располагайте силовые провода и электрическое оборудование в безопасной зоне.

Во время экономичного горения, происходит интенсивное образование дегтя и испарение органических соединений (веществ), которые смешиваются с выбрасываемым паром и образуют креозот. Пары креозота конденсируются на относительно холодных поверхностях дымохода и могут там накапливаться. Если впоследствии происходит их воспламенение, то это создает крайне высокие температуры в дымовой трубе и может привести к воспламенению окружающих трубу материалов и вызвать пожар.

Внимание! В случае воспламенения креозота и/или сажи в дымоходе, необходимо покинуть помещение и вызвать пожарных.

Внимание! Банная печь является предметом повышенной опасности возникновения пожара.

Открывать, закрывать дверцу необходимо только за ручку. Зола, выгребаемая из топки, должна быть удалена в специально отведенное для нее пожаробезопасное место и пролита водой.

9. Техническое обслуживание

Внимание! Недопустимо производить работы по очистке и техническому обслуживанию печи до полного ее остывания.

9.1. Обслуживание печи и дымохода

Для наиболее эффективной и безопасной эксплуатации печи необходимо периодически проводить работы по техническому обслуживанию печи и дымохода.

Согласно «Правилам противопожарного режима в Российской Федерации» очищать дымоходы и печи (котлы) от сажи необходимо перед началом, а также в течение всего отопительного сезона не реже:

- Одного раза в три месяца для отопительных печей;
- Одного раза в два месяца для печей и очагов непрерывного действия;
- Одного раза в месяц для кухонных плит и других печей непрерывной (долговременной) топки.

При эксплуатации печи за пределами Российской Федерации необходимо руководствоваться техническими нормами страны, в которой печь будет эксплуатироваться.

Предпочтительнее привлечение квалифицированных специалистов для осмотра и очистки дымовых труб.

Внимание! За последствия неквалифицированных работ по очистке и ревизии дымохода или печи компания-изготовитель ответственности не несет.

Очистку дымохода необходимо проводить механически (с использованием специальных приспособлений, ершей, щеток, грузов, скребков). Ёрш подбирается в зависимости от формы, размеров поперечного сечения трубы. В качестве профилактической меры можно использовать химическую чистку дымохода в соответствии с рекомендациями по применению, предназначенных для этого средств, выданными их производителем.

Внимание! Химическая чистка не является основным средством для чистки дымохода и печи и не заменяет их обязательную механическую чистку.

Внимание! Тщательно изучите инструкцию и следуйте рекомендациям изготовителя химических средств очистки. Запрещается пользоваться самостоятельно изготовленными составами для выжигания сажи.

Внимание! Примите необходимые меры по защите глаз и дыхательных путей от пыли и сажи при механической очистке дымовых труб.

9.2. Обслуживание светопрозрачного экрана дверцы

Чтобы стекло прослужило долго, следует руководствоваться следующими правилами.

Регулярно осматривайте стекло на наличие сколов и трещин. Если обнаружена трещина либо скол — немедленно затушите печь и обратитесь к производителю для решения вопроса о замене стекла.

Не хлопайте дверью, не ударяйте по стеклу иным способом. При закрывании дверцы убедитесь, что поленья или другие предметы не торчат из топки и не могут повредить стекло.

Не разводите огонь рядом со стеклом, либо в таком месте, когда в процессе горения он может оказаться около стекла.

При очистке стекла не используйте материалы, которые могут поцарапать, либо нанести вред стеклу. Царапины на стекле могут привести, в процессе эксплуатации, к разрушению стекла.

Никогда не пытайтесь очищать стекло, пока оно горячее. Перед растопкой стекло должно быть полностью сухим.

Никогда не кладите в печь вещества, которые могут воспламениться взрывоподобно. Даже маленький взрыв в замкнутом пространстве способен выбить стекло.

Очистку стекла от отложений сажи следует проводить по мере необходимости мягкой ветошью, смоченной в специальном растворе для каминных и печных стекол, в соответствии с инструкцией по применению.

Запрещается эксплуатация печи с поврежденным светопрозрачным экраном. В случае повреждения стекла, для его замены необходимо устанавливать только жаростойкое стекло толщиной 4 мм и оригинальных размеров. Порядок замены стекла см. в п. 10.

Запрещается использовать неоригинальное стекло. Не используйте закаленное либо утолщенное оконное стекло. Свяжитесь с продавцом или компанией-изготовителем по вопросу замены стекла.

10. Текущий ремонт

Повреждение лакокрасочного покрытия в процессе эксплуатации может привести к появлению следов коррозии, что не является гарантийным случаем. Чтобы не допускать этого, компания-изготовитель рекомендует производить подкраску корпуса термостойкой кремнийорганической эмалью. Для удобства подкраски возможно применение эмали в аэрозольных баллонах.

В случае появления люфта дверной ручки, необходимо подтянуть регулировочный винт отверткой с крестообразным шлицем PH2 (см. рисунок 6).

В случае повреждения светопрозрачного экрана (стекла) на двери его необходимо заменить, для этого (см. рисунок 7):

1. Извлеките уплотнительный шнур из паза двери.
2. С помощью накидного ключа 13 мм, шестигранника 5 мм и отвертки с крестообразным шлицем PH2 открутите крепеж, фиксирующий прижимы стекла. Извлеките стекло.
3. Возьмите новое стекло, если на нем нет уплотнительных лент, наклейте их: лента шириной 20 мм наклеивается по периметру стекла «П»-образно.

4. Вставьте стекло в каркас двери. Зафиксируйте стекло прижимами и закрепите прижимы крепежом в порядке обратном снятию. Верхний и нижний прижимы прикручивайте без использования инструмента, небольшим усилием от руки.

Внимание! При избыточном усилии затяжки прижимов стекло может лопнуть.

5. В паз каркаса двери тонким слоем нанесите силикатный термостойкий герметик и уложите новый стекловолоконный шнур Ø11 мм.

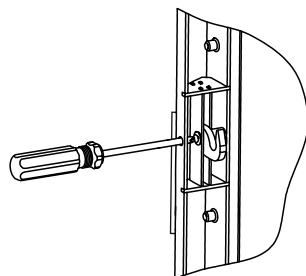


Рисунок 6.
Устранение люфта
дверной ручки

11. Гарантийные обязательства

Гарантийный срок на печь (далее по тексту настоящего раздела – «Изделие») составляет 12 месяцев со дня передачи Изделия Потребителю. На отдельные узлы или элементы Изделия может быть установлен гарантийный срок большей продолжительности (в том числе путём проставления специальной отметки в разделе «Свидетельство о приемке и гарантии» настоящего Руководства).

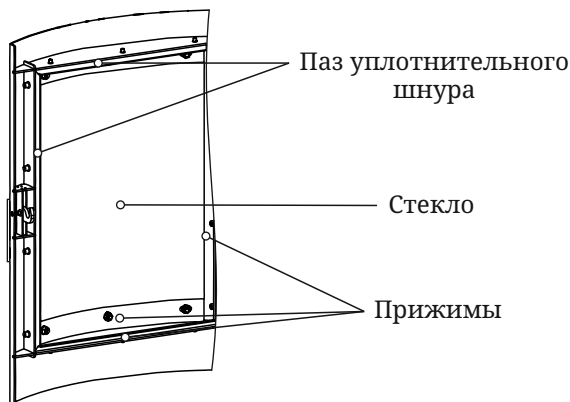


Рисунок 7. Элементы светопрозрачного экрана

Из гарантийных обязательств исключаются детали, подлежащие естественному износу (защитные экраны, защитные гильзы, шамотный кирпич и т.п.). Гарантия качества на такие детали не распространяется (пункт 3 статьи 470 Гражданского кодекса Российской Федерации).

В случае обнаружения в период гарантийного срока несоответствия Изделия заявленным характеристикам Потребитель имеет право обратиться с претензией к организации-изготовителю Изделия (Изготовителю). Если несоответствие Изделия или его отдельного узла/элемента выявлено в период гарантийного срока и возникло по причинам, за которые отвечает Изготовитель, то Потребитель вправе потребовать устранения выявленного несоответствия, в том числе путём ремонта Изделия за счет Изготовителя.

Ремонт Изделия Изготовителем может выполняться в форме замены или ремонта неисправной детали. При этом замена или ремонт неисправных деталей, возможный демонтаж которых предусмотрен конструкцией Изделия и которые могут быть отделены от Изделия/смонтированы на Изделии потребителем самостоятельно (например, теплообменник и т.п.; далее – «съемные детали»), производятся без демонтажа и направления всего Изделия Изготовителю.

Гарантийные обязательства на Изделие, а также на его узлы или элементы, в которые были самовольно внесены изменения или доработки, прекращаются досрочно и в дальнейшем не возобновляются.

Установление фактов нарушения Потребителем или иным лицом технических требований к монтажу и/или к эксплуатации Изделия, нарушения иных требований настоящего Руководства освобождает Изготовителя от ответственности перед Потребителем.

12. Хранение

Изделие должно храниться в упаковке в условиях по ГОСТ 15150-69, группа 3 (закрытые помещения с естественной вентиляцией без искусственно регулируемых климатических условий) при температуре от -60 до $+40^{\circ}\text{C}$ и относительной влажности воздуха не более 80 % (при плюс 25°C).

В воздухе помещения для хранения изделия не должно присутствовать агрессивных примесей (паров кислот, щелочей).

Требования по хранению относятся к складским помещениям Поставщика и Потребителя.

Срок хранения изделия в заводской упаковке без переконсервации — не более 12 месяцев.

При хранении печей в условиях повышенной влажности на неокрашенных поверхностях допускается появление следов поверхностной коррозии, не влияющих на эксплуатационные характеристики изделия.

13. Транспортирование

13.1. Условия транспортирования

Транспортирование изделия допускается в транспортировочной таре всеми видами транспорта (в том числе в отопительных герметизированных отсеках самолетов без ограничения расстояний). При перевозке в железнодорожных вагонах вид отправки — мелкий, малотоннажный.

При транспортировании изделия должна быть предусмотрена защита от попадания пыли и атмосферных осадков. Не допускается кантование изделия.

13.2. Подготовка к транспортированию

Перед транспортированием изделия должны быть закреплены для обеспечения устойчивого положения, исключения взаимного смещения и ударов.

При проведении погрузочно-разгрузочных работ и транспортировании должны строго выполняться требования манипуляционных знаков, нанесенных на транспортной таре.

14. Утилизация

По окончании срока службы печи или при выходе ее из строя (вследствие неправильной эксплуатации) без возможности ремонта, печь или ее элементы следует демонтировать и отправить на утилизацию.

При отсоединении печи или ее элементов от дымохода следует предусмотреть защиту глаз и дыхательной системы от пыли и сажи, скопившейся в элементах системы.

Внимание! Производить работы по демонтажу системы необходимо только после ее полного остывания.

Изделие не содержит в своем составе опасных или ядовитых веществ, способных нанести вред здоровью человека или окружающей среде, и не представляет опасности для жизни, здоровья людей и окружающей среды по окончании срока службы. В этой связи утилизация изделия может производиться по правилам утилизации общепромышленных отходов.

15. Комплект поставки

Комплект поставки указан в таблице.

Комплектующие	Регалия
ПБ Регалия Super Inox в сборе	1 шт
Зольный ящик	1 шт
Заливная воронка с обечайкой-разбрызгивателем	1 шт
Купол декоративный	1 шт
Упаковка	1 шт
Руководство по эксплуатации	1 шт

КОД ОКПД 2
27.52.12.000

место
серийного
номера

СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ И ГАРАНТИИ

Банная дровяная печь-камин с полукруглым стеклом «Регалия»
Супер Inox модель _____
изготовлена в соответствии с требованиями государственных
стандартов, и действующей технической документации, соответ-
ствует ТУ 27.52.12-001-64339635-2020 и признана годной для
эксплуатации.

Начальник ОТК _____ / _____
подпись расшифровка подписи

Дата выпуска « _____ » _____ 20 _____ г.

Специальные отметки:

СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРОДАЖЕ

При приобретении печи, Покупателю необходимо в
присутствии Продавца произвести внешний осмотр товара на
предмет наличия всего комплекта поставки и отсутствия видимых
дефектов.

Претензий к внешнему виду и комплектности не имею:

Покупатель _____ / _____ / _____ 20__ г.
ФИО подпись

Продавец _____ / _____ / _____ 20__ г.
М.П.
торгующей организации

EAC

© 2010—2023 Все права защищены



Центр информации для потребителей:

ООО «ТМФ»

Юридический адрес:

630024, Россия, г. Новосибирск,

ул. Ватутина, 99

Отдел оптовых продаж: +7 383 353-71-39

Отдел розничных продаж: 8 800 2-503-503